帶之地震動尤劇，居民紛走出街。電火線受震折斷。全區電燈頓熄。此場震動頗劇烈。橫濱一帶亦受影响。

●法總揆與外長將訪問德國

柏林十日電。昨夕本京共產党徒。以解散國會之運動歸於失敗。遂紛起暴動。與警差作戰。槍斃巡長兩名。共黨徒被擊斃者拾餘名。負傷者數十人。共黨部與其機關報被封禁。總統軒頓卜。旋下令禁止人民爲露天之集會與演講。經此鐵腕鎮壓後。德國過激黨人倒閣之風潮已暫告弭息。刻下法、美、英三國政府中人。聞此項消息後。非常欣慰。咸謂德總揆布噜寧之政府已穩固。法內閣總長拉斐路。與外長布里恩。不日將抵本京訪問布魯寧氏

本埠新聞

●許照屍首已尋獲

華人許照。於月之二號在西班牙砂灘。因圖救同伴方庭。以致壹齊溺斃。警艇在該處覓屍數日不獲。至昨日下午三點餘鐘。有西人在店丕路街端。離岸一英里發見其屍浮水面。即用繩拖回岸上。由救生車載往市驗屍所。候驗屍官布拉頓仄氏如何辦法。方庭之屍。現仍未尋獲。

●支出之賑欵報告

市賑濟員曲巴氏。昨日向市賑濟委員會報告。稱自一九三〇年九月廿七號以來。本埠當局已支出一百拾三万元之賑濟費。今年撥用之五拾五萬元。現已支出四十二萬八千六百七十四元。預算撥出之欵將不足今年之用。曲巴氏又報告受賑之人中有多數是因好飲酒以致窮困。遂献議向市警長要求將壹概酒醉犯法被拘之購酒准照繳消

●加飛行家欲奪美日奬金

市會昨接到消息。稱有本埠無線電學家及温汝辟飛行家。擬於三星期內。開始由本埠直飛至日本東京。及由東京再行直飛回本埠。其所用之飛機。現已製備在美國。不日將飛來本埠。據稱兩加人此舉。是圖奪取美人及日人所懸之賞金。共約五萬元。其出發地点。將爲矢埃崙飛行場云。

各埠新聞

●域埠中華會館勸銷義券情形

域多利函。本埠中華會館有奬義捐委員會。以義捐券業印就。應積極進行推銷。於昨星期晚第三次會議。推定周家超、關元恩、羅超然、鍾玉樓、馬呈瑞、陳辯惑、關祝華、周廣雄、徐錦圻、蘇秋、馬啟亮等拾一名委員。爲本埠勸銷員。又推定關元恩、陳辯惑、羅超然、鍾玉樓四委員。爲外埠勸銷員。本埠勸銷員業於今日(十日)下午出發。沿門勸各商號購券。聞其成績甚佳。計裕綸、英昌隆、萬育堂、興利、阮炯、每家購券四册(每册五元)。鍾玉樓購券三册。利同昌、源泰、福安榮、天助公司、榮生隆、新民國報、每家購券二册。羅超然、陳辯惑、蘇秋、徐錦圻、湯關覺、湯龍嗣、曾榮、梁則池、每人購券一册。聞該勸銷員等。尚繼續出發。其成績如何。容查續報。

●私運華人入美被拘獲

美國華盛頓省比鈴堪埠八日電。本省移民局。及稅關巡邊隊。昨晚將本省連定埠西人丕亞氏拘拿。三名華人亦同時被拘。據巡邊隊報告。丕亞氏曾爲當局疑爲私運東亞人入美機關之「中人」有三年之久。巡邊隊於前叅年內無時不暗察其行動。惟除偵出其運私酒入境外。並未見有運東亞人入境。至昨晚巡邊隊見他由哥林比亞區蘇廟埠之東林中某小路。向加屬卑詩省界而去。巡邊隊已料他將取別路回美。即派隊封守另一小路。果見丕亞氏領三名華人從該路回境。遂將之壹併拘禁。候下星期一日調上蘇廟埠法庭過堂入案。被拘之三名偷關華人。一名黃觀、五拾五歲。一名李霸、四十一歲。一名方樹章。據稱深信此後。總機關在雲埠之私運華人入美匪羣。將因其「中人」被破獲解散。美移民局巡邊隊領袖租拾朱氏報稱。華人或日人圖偷關入口者。每名給費一千元至一千二百元與私運機關。被拘之「中人」。運每名入美。得款七十五元。「人名譯音」

●邦人犯毒藥案

域埠拾日電。華人林某。日前被拘控藏毒藥案。今朝在市警衙提審。被告自認有罪。由法官佐治姊氏判决監禁四年。並罰款二百元。若無欵繳罰。則再行監禁六個月。據報告被告是由加拿大騎差布拉氏偵出拘拿者云。

●文明國家亦有私刑

美京華盛頓十日電。美政府特派調查刑法執行之域架岑委員會。現將其所調查得宣報。謂於近拾年來。美國大部份於執行刑法之際。曾利用狼惡之「第三度」法。特向總統賀華氏献議修改憲章。使除去此等背犯自由之進行。據稱美警員所用强迫被告認罪之法。有多日不准睡眠。用樹膠水管、沙包、或電話部、毆打致死屍於被告之側。而質問之。將嫌疑犯與死屍同鎖於黑暗之室內。將被告倒掛而用致淚毒氣注射之。在亞坎沙省。有少年黑人被警鞭笞六日之久。迫之自認曾將白童刺殺。及有黑人被縛於地上。用水向鼻孔倒入。强迫認殺白人之罪。有白人被用鉄鍊鎖於地上。由蚊蟲飽食。並置其已死之妻之頭皮於其側。使受苦難堪時。自認曾將其妻刺殺。以上種種之狼惡手段。到處見有施行云

●美國農家多種人參謀利

美國澳列近省沙林埠十日電。本省農家現多種人參。每年每英畝之出產。價值達六千元。據稱華人用人參爲神經病、腦病、及腸胃病之良藥。其售價每磅由五元至十四元。美國每年運出銷售者達貳百五十萬元之多。惟人參需時五年方可取售。須築木棚免被日光所晒。至人參合售時取出洗淨晒乾。然後運往紐約、三藩市、等埠銷售云

●鄭萼華反控姚樹南妻償名譽

大埠函。華婦周鄭萼華。前被姚樹南之妻鍾氏。控告騙款二萬五千元一案。由香港解回本埠審訊。經本埠高等衙判爲罪無釋放。鄭氏之律師奧丹那。昨向民事廳入案。反控姚鍾氏及贊黃一人。要其賠償名譽。每賠償五萬元。另一切衙費。方肯罷休。其呈文有云。本年二月拾六日。被姚妻與贊黃等。向加蘭租吏控其騙欵貳萬五千元。至五月二日。由香港解本埠。受一個月零二十四日之監禁。卒由法庭判决無罪。本人向充教席。月中入息。可得八拾元。但自此案牽涉。名譽有關。恐今後無所倚賴。且身體及精神上。大受激刺。故要求賠償此款云

●上海幻術團到美

美國芝城函。上海男女幻術團。已聯翩抵埠。定期八月九日十日即禮拜日及禮拜一兩日。爲鸞陽會館報效籌助善舉。在夏丁公園表演。聞該團男女劇員。曾在國內。殫精竭慮。研究多年。其技藝之嫻熟。幻術之離奇。早已蜚聲海上。所到英美兩屬。各城戲院表演。無不皷掌稱善。

●情海生波弄出慘劇

古巴亞灣訊。稅居亞羅育夾沙施盃街之華人柳烏黎佳者。年三十六歲。昨日下午兩點鐘時刻。親赴噎爹華街三十號西婦羅沙馬裡氏處。甫入宅。突探懷出刀。猛向羅沙氏連斬六刀。羅氏受傷倒地輾轉呻吟。適爾時羅之情人。尚在房內酣睡。爲呻吟聲驚醒。起而見狀。大呼救命。旋有站崗警察聞耗馳至。即將傷者車往市立醫院施救。隨由醫生宣布。謂受傷甚重。恐有性命之虞等語。茲將兩人發生之底蘊列下。羅育街夾沙施盃街創設有雜貨商店一間。生意頗旺。入息亦豐。因而欲覓一多情之女。與己同居。以度其客中無聊歲月。果也。乃結識羅氏。兩方熱度日漲。遂租屋而居焉。乃不料黎氏之生意。近日驟跌。弄至囊空如洗。而羅氏由此遂生厭心。乃另尋一西班牙人亞方素氏同居。黎氏情殊不甘。故將羅氏斬傷以洩憤云

●各處野火燒森林消息

葛汝埠拾日電。在本埠附近之高莫士林木公司。上星期發生之大火。於昨日因西南大風忽起。致火勢兇猛。向北蔓延極速。現雖由附近各區居民齊出奮鬥。亦無法阻轄。若無大雨下降。則恐將燃及茂盛之森林。情狀極爲危急。達該區之電報淺。已於昨晚燒斷。惟幸仍未有居民住屋被焚。

汝埠拾日電。本區附近各區之森林大火。已發生有數星期之久。至今仍未熄滅。今日又失於管轄。燃及數處之樹林。火勢漸猛。本埠今晚竟被各大火之濃烟遮蓋。火灰滿佈街道。一概等閒之市民。已被召往救火。

●法人發明新加士連油

法京巴黎十壹日電。法政府工程師化利亞氏、及法航空聯合公司職員巴斗氏。現發明一種新加士連。不能暴炸着火。使飛機用之不致焚燒。此等新燃料。可用之無論何種之發動機。惟先置特製之新發炭機。方能用之。新加士連油之製法。與現有之加士連製法大同小異。其售價將比平常加士連無異。飛連畧高。其發動力與平常加士連無異。飛行家深信此種新發明。將使飛機不須改用燒油之地蘇發動機云。

請購域埠中華會館有奬奬奬義捐券

本會館創設於前清光緒八年爲加拿大華僑團體之濫觴其後次第開辦學校及醫院壹以謀僑衆之福利爲主旨所以深得僑胞之贊助茲因重修會館樓宇清緻醫院地稅及改造義地墳塲等事需款孔亟特召集華僑工商各界組織委員會發行有奬義捐券藉籌義款以資舉辦望各界善士踴躍購券同襄義舉本會館有厚望焉茲將簡章列后

一本券因含有慈善性質故定名「有奬義捐券」
一每券定價售坎幣壹元
一預算籌欵貳萬元以四成奬賞四成充會館慈善費餘貳成爲代理賣券人之酬勞費及其他費用
一定壹百名有奬　首名奬三千元　二名壹千五百元　三名壹千元　四名四百元　五名二百元　六名至拾名每六拾元　十壹名至五拾名每貳拾五元　五十壹名至壹百名每拾元
一所售義捐券無論過額或不足全開彩後一律由原額照加照減
一開彩地點在本館會大禮堂屆時召集華僑大會俾各界僑胞到塲監視
一定本年十壹月壹日爲止截期同月拾五日爲開彩期
一義捐券每六張爲壹册代賣者本會館每册收銀五元不滿壹册之零數每張收足壹元惟至少能代賣兩册以上者方能享有代賣權其直接來本會館購貳册以上者亦得與代賣人享同樣優待
一歡迎各埠商號團體或僑胞代理賣券
一賣券所收入之欵俱由本會館有奬義捐委員會財政主任周廣雄會同正會長周家超以本委員會名義將欵存貯本埠寶路銀行提欵時則須正會長周家超副會長關元恩文書主任陳辯惑財政主任周廣雄四人簽名方能提支
一由首名至拾名中彩者該代理人得向其人每元取扣佣五仙

中華會館有奬義捐委員會委員

周家超　關元恩　鍾玉樓　羅超然　馬呈瑞　周廣雄
馬啟亮　李覺世　陳辯惑　黃華挹　李濟國　駱仲約
翁唯我　袁金榮　關祝華　周瑞祺　劉孔美　徐錦圻
蘇秋　李北銓　林壽民　周義和　郭康文
謝汝璋　黃濃　溫光祥　黃廷述　駱天閑　伍洪炯
鄧雲章　連橫山　鄧賢　李卓明　李周　甄乙君
鄭悅翰　林德緒　梁緝光　周金水　李麟祥
正會長　周家超　副會長　關元恩
文書科主任　陳辯惑　幹事　甄乙君　李卓明
交際科主任　馬呈瑞　幹事　李周　馬啟亮
宣傳科主任　梁緝光　幹事　翁唯我　甄乙君
財政科主任　周廣雄　幹事　駱仲約　蘇秋
關祝華　馬啟亮
發券處主任　鍾玉樓　幹事　李北銓　袁金榮
正監督　李覺世　副監督　徐錦圻　李卓明　林壽民　黃華挹

中華會館通訊處
Chinese Consolidated Benevolent Association
P. O. Box 1336 Victoria, B. C. Con.

◎出賣

賣花商店：鋪位在加蘭護街壹壹七壹號：生意極爲興旺：華友有如意者：請來本店面商：

◎出賃

在加蘭護街壹一七壹號有半鋪位出賃：價錢相宜：請來面商：

◎心田公司八月份大減價請看告白

(頁六第)

Hudson's Bay Company.
INCORPORATED 2ND MAY 1670.
Other Branches at Winnipeg, Toronto, Saskatoon, Edmonton, Calgary, Regina, Vancouver, Kamloops, Victoria

●塔●●慎●●比●●公●●司●

加蘭護夾佐治街
樓下平沽處
工作巧
質料優
價格廉
華友光顧　無任歡迎

雲高　謙樂餐館　華埠
Yen Lock Chop Suey
109 Pender St. E. Vancouver, B. C.
Phone Trinity 5885

本號茲由祖國選辦大宗貨品特聘由祖國復回之超等餅師專造各式餅食龍鳳禮餅加料製造中秋月餅欵式額外精良味美與別不同貨靚價廉請嘗試之留心惠顧爲盼

茲將中秋月餅價列

加大環球蛋黃八毛　加大挿燒肉月六毛
加大金兔肉月八毛　加大銀河夜月八毛
加大蓮蓉蛋黃八毛　足斤椰絲蛋黃五毛

中秋月餅

加大冶蓉肉月八毛　加大鳳凰肉月八毛
加大鴨腿肉月八毛　足斤豈蓉蛋黃五毛
加大金腿蛋黃八毛　足斤五仁甜肉四毛
加大金腿肉月六毛　足斤五仁咸肉四毛
加大蓮蓉肉月六毛　足斤椰絲肉月三毛
加大蠔豉肉月六毛　玫瑰豈沙三毛
加大棗垢肉月六毛　豈蓉肉月三毛

喊線　吞汝埠五八八五
雲埠謙樂餐館披露

◎承頂廣告

啟者弟承頂雷星照生菓瓜菜生意全盤舖在雲埠 Point Grey Co. 4250 Dunbar St. 准於八月拾五號下午壹点鐘當衆交易如有中西賬項轇轕未清者祈及早理妥一經交易之後與承頂人無涉先此聲明以免後論此佈
一九卅一年八月七號　弟三興披露

◎全盤出頂

啟者雲埠片打街西門牌九號永興針偈店開創多年生意興旺近因志切東旋未得有殷實人託權料理故願將全盤生意召人承頂仰僑胞有欲營斯業者請移玉到來面商價錢相宜幸勿失機會爲盼

永興店特啟